

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B.C. Canada
Phone: 685-8941
Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"
(號五十四第卷五十五第紙聞新) Saturday 15 December 1973 (Vol. 35 No. 145 Page 1)

表目價費報			
零售每份	一毛五	郵寄每月	二元七毛五
全年	十八元	郵寄每季	八元二毛五
半年	九元	郵寄每月	三元二毛五
三個月	四元五毛	郵寄每季	九元七毛五
零售每份	一毛五	郵寄每月	二元七毛五



癸丑年十一月廿一日

美國會通過禁止運油供應越東 越共擊直升機 美軍一死四傷

【西貢十五日電】據南越軍事部消息，有一隊進行偵察時，被越共擊落。美軍直升機一架，在飛越西貢十二里地時，因油料用盡，在該處降落，被越共擊中，機上人員受傷。美軍直升機一架，在飛越西貢十二里地時，因油料用盡，在該處降落，被越共擊中，機上人員受傷。美軍直升機一架，在飛越西貢十二里地時，因油料用盡，在該處降落，被越共擊中，機上人員受傷。

埃及總統檢討戰果 撤換海軍三司令官

【開羅十五日電】埃及總統薩達特，在開羅舉行軍事會議，檢討在蘇伊士運河區之戰果。薩達特在會後表示，埃及軍隊在蘇伊士運河區之戰果，已達到預期目標。薩達特並撤換了海軍三司令官，以表彰其在戰役中的表現。

中國號召長途步行 紀念當年萬里長征

【東京十五日電】中國政府號召全國人民，在明年一月一日，舉行長途步行，以紀念中國共產黨領導的長征。中國政府表示，長征是中國革命歷史上的重要事件，也是中國人民英勇奮鬥的象徵。中國政府希望通過長途步行，激發全國人民的愛國熱情，為實現中華民族的偉大事業而努力。

美機師不滿配油制 號召聖誕新年罷飛

【華盛頓十五日電】美國空軍機師，因不滿政府配油制度，號召在聖誕節和新年期間罷飛。機師們表示，政府的配油制度嚴重影響了他們的正常生活，並對他們的飛行安全構成了威脅。機師們要求政府取消配油制度，並對飛行安全進行保障。

加拿大要善用豐富資源

【渥太華十五日電】加拿大政府呼籲各省，在開發和保護豐富的自然資源方面，應採取更為積極的行動。政府表示，加拿大擁有豐富的自然資源，這些資源是國家經濟發展的重要基礎。政府希望各省能夠加強合作，共同開發和保護這些資源，為國家的繁榮和穩定做出貢獻。

國際集團移入雲埠 華人牽涉販毒事件

【奧太瓦特電】利達恩非醫藥應用委員會，最近發表報告，指出雲埠（雲南）已成為國際毒品集團的據點。報告指出，雲埠的毒品貿易日益猖獗，對當地的社會治安和經濟發展造成了嚴重影響。報告呼籲國際社會加強合作，共同打擊毒品犯罪，維護全球的安全和穩定。

雷島又勝哈爾濱隊

【哈爾濱十五日電】雷島隊在最近的比賽中，再次以優勢擊敗了哈爾濱隊。雷島隊在比賽中展現了強大的實力，隊員們配合默契，發揮出色。哈爾濱隊則在比賽中表現不佳，最終落敗。這場比賽引起了當地觀眾的廣泛關注，也為雷島隊贏得了更多的榮譽。

近來各讀者關心及查詢社會福利問題 申請保證入息表格

（本報特稿）關於申請保證入息表格，本報現已獲得一份申請表格的樣本，特為讀者提供參考。申請表格的內容包括：一、姓名、地址、電話等基本信息；二、家庭成員情況；三、收入來源及金額；四、資產情況；五、其他相關信息。申請人需要填寫表格，並附上相關證明文件，向有關部門申請。

雲市起訴官現主張 拘押私娼清花柳毒

【雲南訊】雲南起訴官現主張，應加強對私娼和花柳病的打擊，以維護社會治安和公共衛生。起訴官表示，私娼和花柳病的存在，嚴重威脅了社會的穩定和人民的健康。起訴官呼籲政府加強執法力度，嚴厲打擊私娼和花柳病，並加強對公眾的宣傳教育，提高大家的防範意識。

市租金投訴局收到 申請書八百五十宗

【雲南訊】市租金投訴局最近收到八百五十宗租金投訴申請書。投訴局表示，租金投訴的數量較去年同期有所增加，這反映了市民對租金問題的關注。投訴局將認真處理每一宗投訴，維護市民的合法權益。投訴局呼籲市民在遇到租金問題時，及時向投訴局反映，以便得到及時有效的解決。

安省地產會擬聘人 加移民官員拒批准

【多倫多訊】安省地產協會擬聘請加拿大移民官員，以協助處理地產事務，但該申請已被移民官員拒絕。地產協會表示，聘請移民官員將有助於提高地產事務的處理效率，並為移民提供更好的服務。移民官員則表示，目前沒有足夠的資源和人員來處理這項申請，因此無法批准。

牙醫人員極缺乏 省牙醫保險難實行

【多倫多訊】安省牙醫人員極其缺乏，這使得省牙醫保險計劃難以實行。牙醫協會表示，由於牙醫人員數量不足，無法滿足全省居民的牙科醫療需求。省牙醫保險計劃的實施，需要大量的牙醫人員參與，但目前的狀況使得這一計劃難以推行。牙醫協會呼籲政府增加對牙科醫療的投入，吸引更多牙醫人員加入行業。

市交通警督極關懷 行人過路被攔阻

【多倫多訊】多倫多市交通警督極其關懷行人，對行人過路被攔阻的情況表示關注。警督表示，行人過路被攔阻不僅影響了行人的安全，也給交通帶來了不便。警督呼籲司機在遇到行人過路時，應主動減速或停車，讓行人安全通過。警督還表示，將加強對行人過路被攔阻的執法力度，確保行人的安全。

雲市起訴官現主張 拘押私娼清花柳毒

【雲南訊】雲南起訴官現主張，應加強對私娼和花柳病的打擊，以維護社會治安和公共衛生。起訴官表示，私娼和花柳病的存在，嚴重威脅了社會的穩定和人民的健康。起訴官呼籲政府加強執法力度，嚴厲打擊私娼和花柳病，並加強對公眾的宣傳教育，提高大家的防範意識。

市租金投訴局收到 申請書八百五十宗

【雲南訊】市租金投訴局最近收到八百五十宗租金投訴申請書。投訴局表示，租金投訴的數量較去年同期有所增加，這反映了市民對租金問題的關注。投訴局將認真處理每一宗投訴，維護市民的合法權益。投訴局呼籲市民在遇到租金問題時，及時向投訴局反映，以便得到及時有效的解決。



阿拉伯世界重新編組與國際政治

(下)

三月前，卡達曼曾動員數萬人民，試圖過境，進入埃及，企圖迫使開羅當局對兩國關係的統一。但是，埃及的反應，不僅不良，反而增加了隔閡。

今年十月，中東新戰爭爆發後，不到三天，卡達曼就公開批評埃及的戰事不當。同月下旬，埃及、美國、法國、英國、蘇聯、以色列、阿拉伯各國，以及阿拉伯世界各國，紛紛表示反對，認為阿拉伯世界應採取一致立場，恢復阿拉伯世界的高聲會議。利比亞又拒絕出席，同時指責沙達德將軍在戰事中的表現。利比亞又拒絕出席，同時指責沙達德將軍在戰事中的表現。

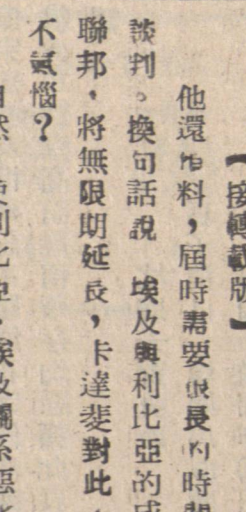
利比亞位於非洲北部，瀕臨地中海，面積一百七十五萬平方公里，人口僅二百一十萬，全國大部分為沙漠，不毛之地，原屬世界極貧國家之一。但自一九五五年前後起，發現石油蘊藏豐富，美英企業家紛紛前往開採，到一九七〇年時，每年產量即已超過一億六千萬噸，其後，更逐年增加，成為世界上最大、最富之一，也就為此種緣故，利比亞不僅人口稀少，文化又落後，近年所以出名，只因「發達」。就上述所說，卡達曼對埃及的幾點批評來看，即不難明瞭利比亞與埃及之關係，不僅如此，卡達曼對於利比亞，竟主張「依照回教教訓，將其手砍斷」。見識之低，不難想見。但此人自視甚高，要做阿拉伯世界的最後領袖，無怪他來大失所望，而滿腹牢騷。

據開羅官方報紙「塔爾」的筆鋒同時外溢沙達德總統非正式顧問科茲德羅斯說，正當對以色列鬥爭的時候，在阿拉伯世界的心目中，可說沒有一「統一」問題。他的意思是說，要阿拉伯世界統一之後，才會商談統一的問題。



洪水橋雁園酒家 兩日被劫三萬元

（港訊）新界洪水橋雁園酒家，於前日凌晨遭四名匪徒闖入，明出洗劫，損失不貲。據悉，該酒家於前日凌晨二時許，又於昨日凌晨二時許，連遭兩次洗劫，損失共計三萬元。警方接獲報案後，正全力追緝中。



老婦被貨車撞傷 獲償二萬五千元

上訴人官細，女，六十二歲，首與訟人肇事司機，次與訟人車主畢富福。官細於去年十月間，在溫哥華市中心，被一輛貨車撞倒，受傷嚴重。經過長達一年的法律訴訟，法院最終判決，肇事司機及車主應賠償官細二萬五千元，以資醫藥及生活開支。

姑以最近阿爾及利亞與利比亞之關係為例。阿爾及利亞與利比亞之關係，在阿拉伯世界中，一直處於微妙狀態。阿爾及利亞在利比亞的支持下，曾發動過多次軍事行動，但均未能取得實質性進展。目前，兩國關係仍處於僵持狀態，雙方均在密切關注局勢發展。

阿拉伯世界之重新編組，不僅影響中東地區之和平與穩定，亦將對國際政治產生深遠影響。各國應加強溝通與合作，共同維護世界和平與發展。

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
681-1030

地址：片打街一〇二號
電話：六八一、一〇三〇

陶陶酒家
食譜精研
大謙小酌
悉從尊便

樓州廣
KWANGCHOW RESTAURANT
251 E. PENDER STREET
CHINATOWN, VANCOUVER
TEL: 687-8501 687-8502

正宗粵菜 精美點心
宵夜宵夜 晚飯宵夜
營業時間
星期一至星期五
上午十時至凌晨二時
星期六、日及假期
上午十時至凌晨三時
逢星期日休息

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.
Phone: 685-0727

茗茶美點
晚飯宵夜
豐儉隨意
無任歡迎

每日由上午十時至下午三時，又由下午五時至十時。
電話：五五五號
地址：五五五號

豪士汽車出租公司
Host Rent-A-Car
258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520 684-1714

大小汽車 應有盡有
忠誠服務 取價公道

華益實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
551 WEST BROADWAY
公司電話 873-1881
張榮元 325-8981
周榮寬 327-6621
陳翠蓮 876-7771
許生達 261-8358

司公限有隆華
WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
Tel. 684-4428

加拿大 總代理
香港品品蠔油廠
生鯉牌
五磅庄
靚蠔油

品質優良 價格相宜
請為比較 請即選購

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.
258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520 684-1714

特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及精通各種語言

司公僑利
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

新到大幫
祖國湖南省
雪峯山特產
鮮甜蜜柑

司公行和中
CHUNG WO HONG CO.
PHONE 685-9612
237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.C.

獨家總代理
飛枝羣島著名特產
鮮明海參片，海參粒
浮炮大海參片
海參片有多種
香滑出色 色澤鮮明 大貨也
飛枝出產 色澤鮮明 上貨也
用者請認明商標購買

利民有限公司
Leman Enterprises Ltd.
265 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.
Phone 684-8824

冬季大減價六天
本公司自一九七三年十二月十八日（星期二）至廿三日（星期日）舉行冬季大減價六天，所有商品一律九折優待（特價品例外）。另有特廉商品供應，敬請僑胞注意光顧。

翠華園
Pavilion Garden (Restaurant)
509 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話：687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽禮 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有：家鄉風味、雅俗共賞、知己談心的雅座
也正是：正宗粵菜、用料有別、式式新穎、與眾不同

司公利庚
GANGLEY TRADING LTD.
Import - Export - Wholesale - Distributors
177 Beatty St. Vancouver 3, B.C.
Phone 687-2651 687-2652

全加總代理：
中國冰霜大腸
梅林牌罐頭蘑菇
象山牌罐頭青刀豆

司公隆永
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

新到補品王
金錢龜
猛生金錢龜
精製大幫
臘味臘腸臘腸「牛肉干」發行

安 號
 UNION COMPANY LIMITED
 339 Main St., Vancouver 4, B. C.
 Telephone: 681-1025 & 681-2733

本號經營旅遊事業歷史悠久
 經驗豐富如有委托服務週到
 代理各航空公司飛機客票
 代理詩晏亞火車票
 代理輪船及巴士票
 代辦出國護照旅行手續

香港德輔道中45號
45 DES VOUEX ROAD, C. HONGKONG

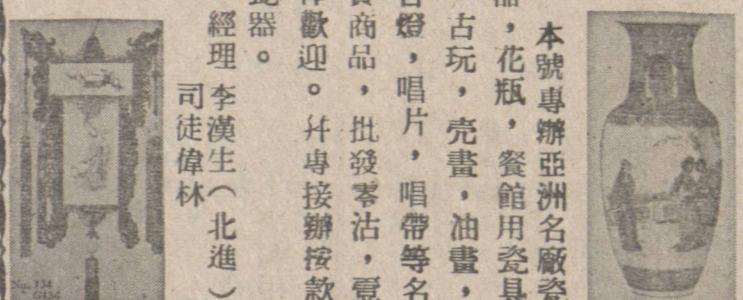
朝朝暮暮



但可別亂想，我保證我們永遠快樂的！
「我覺得我們太幸福快樂了，天下沒有完全美滿的事，可是我和你却受到過份的幸福和快樂，因此我擔心，他實在怕……」
「傻瓜，瞧你身子也在打抖呢？」他用力抱着她
「唔……風……永遠不要離開我，」
「這還用你說嗎？」
他倆緊緊擁抱，臥室牽牛織女星，他們溶溶在愛的溫馨和陶醉對方的氣息中，這樣也不知過了多少時候，柔柔半張星眸，伏在如風的耳畔說：「風……我口渴……」她懂得得很。
「我去拿茶給你？」他輕輕離開她
「不……我要水果……」扭了一下腰肢
「好的，你讓我過去……」
「唔……你說過不離開我的，」她反手緊握着他。
「只分開一分鐘行嗎？」她反手緊握着他。
(五三三)

振華瓷器批發有限公司

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
121 Keefer Street, Vancouver 4, B.C.
Tel. 681-1728



本號專辦亞洲名廠瓷器，花瓶，餐館用瓷具，古玩，亮畫，油畫，宮燈，唱片，唱帶等名貴商品，批發零售，一律歡迎。并專接辦接款瓷器。
經理：李漢生(北進)
司徒偉林

生意出讓

列治文大型什貨舖，每月生意超過萬萬，好位置，無競爭，詳情請向：
楊定國 公司：七六六-一六六一
住宅：六六六-〇四六七
MIKE YOUNG, Canada Permanent Trust Co., 674 No. 3 Rd Richmond

承接修理水喉機具

Vancouver Drain Cleaners, 修理水喉，水閥，去水溝，濕土庫修改為潔淨，工作快捷。
電話：874-5838 洽。

活氏傢俬電器公司 WOSK'S LTD.

62 W. Hastings St. Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111



本公司經營四十餘年，現擴充營業，共開支店十間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲為便利起見，特聘請金榮君為經理，專售各廠名廠彩色電視機，霜櫃，電爐，洗衣機，盤碗機，家庭用具，床，衣櫃，椅，地毯，其他各種傢俱俱全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與金榮君可用，華語接洽，極表歡迎。

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main St. Vancouver 4, B.C.
電話：681-8531

新從祖國運到
防火板面方型，圓型摺疊椅，防火板面麻雀椅，圓型小摺疊椅，電鍍鋼管折椅，打字機檯，書架，熨衣板等。
歡迎僑胞參加選購，外埠郵寄一律歡迎！

聯興公司

RON HING CO.
227 KEEFER ST. VANCOUVER 4, B.C.
TEL 683-4918

最新運到
唐山雜貨 罐頭食品
京菓海味 參茸藥材
磁器碗碟 各種茶葉
鮮明肉類 合時瓜菜

暗市黨曜儀

ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.

本店創設四十餘年，經驗豐富，價錢克己，服務周到，遠近聞名。華友光顧，極表歡迎。如有接洽，請向李榮。
本舖電話：254-2821
李榮電話：255-8814
地址：二一六喜市定東街
六時後電話：五三三-〇八五
日間電話：二五三-九四三四
將佐治
專營名廠及上門修理顏色及黑白電視機，工作保證滿意，快捷妥當，價格廉宜，特備優待，可先取閱。
地址：二一六喜市定東街

O.K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式五六號
電話：六八七-七一七
式五三-〇三六

單人床大平賣
每套由五十四元九起
雲華眼鏡公司
隱形眼鏡專家 配鏡精明
(特價 \$15) 每對 \$16元
精工修理破舊眼鏡
全埠最平即配即有
營業時間：
上午九時至下午七時
例假照常營業
MAX CITICAT CO.,
328 E. Hastings St. Van. 4, B.C.
電話：687-4138

滿地可銀行 Bank of Montreal

The First Canadian Bank

政府儲蓄公債即日開始發售

華埠支行新址片打東街一七八號
五十元起即可購買。
投資壹百元十二年後
可獲式百三十九元五角
角本小利大人可購
欸付期分以可債公買購
經理：馬國材
Manager T. Mah
電話：684-1357

廣生雜貨行

236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 683-3032

男兒補氣為足 女子旺血為榮
介紹新到成藥補品
補氣北耆精每盒式元七五
旺血歸耆蜂王醬每盒三元五
養血當歸精每樽壹元
大鱉烏首汁每樽式元式毛
細鱉烏首汁每樽壹元式毛五
淋杏止咳片每樽壹元式毛五
跌打藥精每樽六毛

文華大酒家

Top Of The Mandarin Restaurant
Atop Mandarin Centre
611 Main St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 687-9608, 687-9609

文華大酒家謹定於壹九七三年十二月六日星期四下午五時開張營業
本酒家籌備經年，精心策劃，裝飾古色古香，設計精美，美輪美奐，名廚烹飪，正宗粵菜，大饌小筵，精製點心，燒烤風味，結結實實，中西美食，宵夜小酌，家常便飯，豐儉隨意，分設孔雀廳：酒吧設計華麗，寬敞舒適。文華廳：龍鳳廳：情調幼雅，氣派非凡，專供私家酒會之用。萬壽廳：喜慶壽酌，瑰麗堂皇。謹此敬告各界人士垂注並希光臨指導
董事局命
董事長梁榮廣 經理林其慶 監督梁漢鈞
副經理曹澤恩 繆華標 謹啓
營業時間：星期一至星期四：由上午十時至下午十二時。星期五至星期六：由上午十時至凌晨一時。星期日：由上午十時至下午十時

國家無線電公司

NATIONAL TV & HI FI
2125 Commercial Dr. 253-5535

代理 ZENITH

一九七四年新到
彩色電視機

妥當 快捷 修理 技師 文憑 政府

飛龍油漆裝修

油漆裝修 各項工程 質料上等 燕梳不遜 內外窗門 免費估價 工作加美 服務超等 歡迎估價 價錢最平 分期付款 樂意接受 僑胞電話：車上就到 揀料評錢
電話：八七二-貳三二八
Worldwide Painting & Decorating 電話：874-7434

北美洲針灸學院

梁覺立 4584 Fraser St. Phone 879-3627
Vancouver 10, B.C. 近 E. 30 Ave.

美國內華達州及阿利近州政府已通過法案准予針灸合法執業

誌里冷氣工程

專科大小商業陳列冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當。
電話：八七二-壹〇三九
3742 Main St. Vancouver 10, B.C.

店花貨雜士奇新

營業時間：上午十時至下午七時
喜士定東三八九號
電話：六八七-四〇九四

廠麵華南

TOP VALLEY FOOD PRODUCTS LTD.
3600 W. 41st Ave. Phone: 683-5738

各種麵食 日日新鮮 超等乾麵 爽滑可口 新製機器 名師精製 大小光顧 均極歡迎

承接清理垃圾工務

Windy's Disposal 專門承接住宅或商業樓宇，清理垃圾廢物等工作，免費估價。電話：254-6008，接洽。

有經驗承接搬運工作

價錢適宜。廿四小時應命。
電話：733-8887 Excel Moving

黃炳超會計服務所

BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
電話：682-7561 682-7562

專辦：入息稅項 月結年結 會計事務 特設電腦計算機輔助

英皇電器修理工程

價格廉宜，新裝電器，免費估價，電器修理
日夜應命。電話：九八八-五八七八 余鴻賢

廠麵旗花

Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820

五磅十扎 花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸氣炸麵 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 幸運餅仔 迎歡辦索發批沽零

華仁蛋糕

地址：粉街六一九號
電話：六八一-八〇一七

中秋月餅

津津有味譚

陳存仁

最廉價的家常補品

檸檬

檸檬，廣東人稱做檸檬，梅縣人稱做鹹桔，是助開胃的佐食品。
二、西式菜中，炸魚附帶檸檬二片，吃時將檸檬汁擠在魚上，可以解除魚腥，兼能開胃。
三、赴宴喝來，自覺進食油膩過多，可將檸檬切片，加糖沖水代茶，能清油膩而助消化。
檸檬藥止咳，
檸檬藥在草藥舖有售，廣東人常用。

作化痰止咳之用，凡是咳嗽初起的人，部可用檸檬藥茶，如係久咳，不妨另加冰糖同煮，飲後小有功效。
檸檬消肥胖：
婦女體態較肥的，每喜歡尋求減肥的方法，尤其是中國婦女，因為平素缺乏運動，一切事務均有婦人料理，如果平日無所事事，中年的主婦們很容易發胖，一胖之後便急切地想在食品或藥品中求減肥之方，如常吃檸檬汁等，實際上不配合運動與努力，雖有良好的減肥食品，收效也極微的。

檸檬能通氣：
凡遇胃氣滯，胃酸缺乏，飲食不旺，兼有肝氣阻滯，中元（肉旁）飽悶者，尤其婦女們神經敏感，不能思慮憂急，稍有不安，氣分結塞，心頭抑鬱，腹滿脹，想暖氣而不能，想矢氣，即放屁，而不得，可用檸檬煎茶，或將檸檬皮搗碎，用水沖服。
（九〇〇）

一週股市分析

高永峰

過去一個星期的股市，是歷史上少有的變動。在星期內道瓊斯工業指數下降，三十四點之後又回漲四十八點，上落一共八十二點之多。多倫多工業指數亦是先跌十點又回漲十點，上落共廿點。

道瓊斯工業指數上升約百分之二。運輸指數、降約百分之零點三，公用事業指數由八七、九三跌至八六、九一，下降約百分之二點一。

現在與將來之股市將會受能源或石油的消息，起跌，如果在星期一阿拉伯的產油國家，宣佈解放石油的禁運與恢復以前石油的生產，相信在一星期內，道瓊斯工業指數將會增長一百點以上，可以在短期內回復到九二〇的數字，該星期市的動盪足以為證，星期初的三天下降到七八八、三，是近三年內最低的工業指數，除了石油的消息影響之外，還有一件基本的經濟新聞造成此次股市的猛跌，就是美國聯邦儲備部主任穆爾博士在國會宣佈稱謂「目前能源的不足是石油，並不是金錢，所以增加金錢的供應，對解決目前困難的環境是無用的」他又解釋謂「因為石油的不足，會造成通貨膨脹再度惡化，所以要用收緊銀根的政府去應付通貨膨脹」。此舉的談話，將許多人與聯邦儲備部會放鬆銀根的可能性打銷。

該星期短期利率上升，美國銀行及幾間大銀行將銀行給「大戶」的利息由百分之九、七五升至百分之十，星期四及星期五四兩，道瓊斯工業指數上漲四十八點，其上漲的理由是美國國務卿基辛格在星期四稱「十二月十八日之內瓦和平會議將舉行，而且石油的禁運問題，在一九七四年將會有解決的希望」。

盡心與盡力

龍騰

一位資本家朋友說：「辦報館開電影公司這全不像是普通的工業投資，因為報館和電影公司，還是有手工業的成份，要一個手工業的人盡力沒有用，盡心就難了。」

一般的工廠只要機器來生產，增產主要靠機器，事情就簡單得多。他所謂「盡心」，因立場不同，在我所謂「盡心」，是盡心於文化機構，除開文字只是工具外，還要通過思想，而一些用思想的人，又最難應付。

開報館和辦電影事業的服裝店又何嘗不然？門面鋪子要再講究，宣傳公其關係做得再好，如果其藝術與設計設計技術不夠，仍是徒勞無功。

「盡心」與「盡力」，其實是一針見血。有一些目光如豆的舊式老板，多不願上稱資本家，喜歡打他工人，辦工時間越長越好，八小時之外，最可辦到遲遲，恨不能連連蓋行李也放在舖中，對辦報館的職工如此要求還有理。

對那些靠他們腦子的職員來說，除非是本人督住，否則就等於在辦公室中養了許多白痴，只以時間來伺候，全變成奴才。西方大企業機構，要求主管者的是「思慮」，而思慮之為物，有時並不是單關閉在辦公室四壁牆中所獲得的。

夏威夷理髮廳
HAWAII BARBER SHOP
127 E. PENDER ST.,
Tel. 685-2615
訂於十二月十五日（星期六）開市復業
僑胞光顧無任歡迎

緬甸唐西餐館急讓
溫尼辟市區唐西餐館，業主因病急讓，街角地段，廿年拉立樓房與停車場，樓上住家，六房並開，樓下五十五餐座，中西餐具，壹應俱全，設有冷氣及洗碗機，每日有生意，並有外賣外賣，生意設備已備好，可經營唐山什貨，生意設備索價貳萬貳千元，只需六千現金，樓上下及土庫，停車場，每月租金僅需四百五十元。
電話洽業主詹姆士於下午六時後（四〇四）七七四、〇〇一

聘請有豐富經驗工人
唐山及洋什貨經理一名，燒臘部助手一名，鮮肉部切肉助手一名，待遇從優，有意者請至金華大市場面議。
地址：奇化街壹九〇號
電話：六八七 九八四一

豪華大屋自賣
五年新，近套十七街西及屋街，新植物園對面，地六十五尺，一百一十七尺，客廳餐廳，一應俱全，廚房，廁所，另土庫，取價十六萬七千元。
電話：六八七、一〇一八，四四五、七四〇五，四四七 一九五三

樓上全層住宅出租
光線充足，大廳大房，廚房廁所，部份傢俬，日夜電話五五、五六五一

亞省省城理髮所出讓
點點理髮店在亞省省城理髮所，內有髮椅兩張，全部傢俬什物，有意者請電話：四七八 四五五五聯絡。

旅館出讓
東亞旅館，位在片打東街一〇一號，現因年老人力缺乏，故願將該旅館全盤生意出讓，如有意經營此業者，請移玉步到陶陶酒家與關邦健接洽。
電話六八一、一〇〇〇
六八一、五〇八〇

CHOW TAN
代理 MANNING REALTY LTD. 7558, 109 STREET, DONMILL, ALTA.
凡屬商務買賣，工務投資等項，在點間報或亞省任何地區，請與本人接洽。
辦公室電話：四四四、〇九〇〇
住宅電話：四四四、〇八八〇

本總公所謹訂於本年十月廿二日（星期六）下午壹時舉行第卅四屆紀念聯歡慶典
潔治茗點恭候同日下午五時半假座鑽石樓酒家陶陶酒家公議敬請諸君屆時蒞臨助興指示禮儀藉增光寵為禱
雲埠馬山總公所同人敬約
附註：凡小童歲歲以下及年登六十五歲以上者，免收席金赴赴，但須報名領牌赴席。
Yue Shan Society, 37 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

菓欄公司
五八五號哥街
週末大減價
由十二月十四日至十二月十六日
星期五 星期六 星期日
新會種甜橙 每箱五元五
卡三庄新奇士甜橙 每箱五元五
靚波菜 每箱五元
靚生菜 壹元五
靚生菜 壹元四
靚生菜 壹元四
紅肉花旗大碌仔 壹元五
FRUITLAND MARKET
585 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.
Phone 685-4929

伍福遺失銀笈啟事
本人於十二月十日下午三時在國信公司對面遺失銀笈一個，內有各樣證件及銀紙廿元，請交回各樣證件及銀紙，廿元我不追問，請交回各樣證件及銀紙一條，銀笈內寫有西文地址及名字。此啟

樓上全層出租
式房一廳，廚廁浴全，包電火暖氣。
電話八七九、〇四四九

宜聘女工數名
包機菜，工金從優，有意者請到 575 Taylor St., 或電話 684-1111 與李先生接洽。

奧林比亞戲院
OLYMPIA THEATRE
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)
三月十八至廿一日 星期二至星期五
晚七時半隆重放映
彩色寬銀幕感人肺腑愛情文藝鉅片
明日天涯 甄珍 領銜主演
謝賢繼「窄梯後」又一鉅作
伊達小說最感人的壹部「明日又天涯」看甄珍鄧光榮發生了的明日天涯
同場放映 彩色寬銀幕歌唱大喜劇
騙術奇譚 港、台、各大明星聯合演出
注意：茲為便利觀眾起見特將大華肉公司代售票

華僑酒家
W K Chop Suey Ltd.
210 Centre Street South Calgary 1 Alta.
喜筵壽酌 筵開三十 社團宴會
最夠場面 晚飯宵夜 最合理想
早午茶點 最多供應 豪華設備
最佳享受 名廚主理 最精調味
營業時間：
星期一至星期六由上午十時至凌晨三時
星期日及公眾假期由上午十時至晚上七時
逢星期三休息
電話：二六六 貳貳四 貳六六、壹八八四

竹林園酒家
Bamboo Terrace
155 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C.
電話：683-1935
竹林開設 歷史悠長
大宴小酌 中西稱揚
擴張營業 新人新章
嶺南菜式 價錢正常
月門餐廳 古色古香
細談深酌 美味共嘗
雅人雅叙 飲食壽康

金華大市場
Golden Mandarin Market Ltd.
190 Keefer St., & 611 Main St.,
Vancouver 4, B.C. Tel. 687-9841
金華大市場為溫哥華規模最完善之唐山什貨市場，貨色包羅萬有百貨俱全，常備罐頭雜貨鮮蝦魚蝦蟹，鮮肉雞鴨，蔬菜生菓，美味燒臘及熟飯外賣。
營業時間：星期一至星期日。上午九時至下午六時。星期五由上午九時至下午九時。
本市場以服務僑胞為宗旨，貨真價實，童叟無欺，請各界人士光臨惠顧指導。

